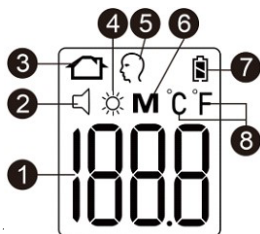
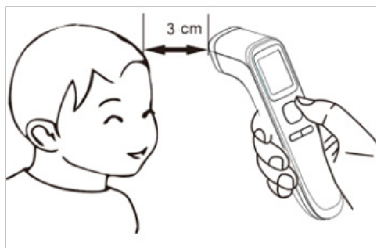
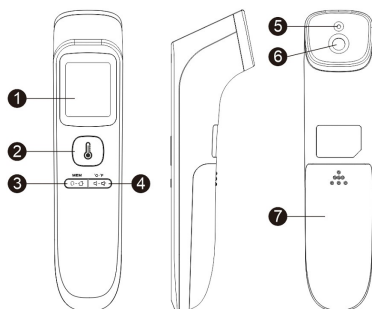


INSTRUKCJA UŻYWANIA
Termometr
bezdotykowy



1. Wyświetlacz LCD
2. Przycisk POMIAR
3. Przycisk MEM oraz przełącznik ciało/obiekt
4. Wyłączanie dźwięku oraz przełącznik jednostki pomiaru
5. Podświetlenie LED
6. Sensor
7. Pokrywa baterii

Opis wyświetlacza

1. Wartość temperatury
2. Włączony/wyłączony dźwięk
3. Tryb pomiaru obiekt/otoczenie
4. Ikona czujnika
5. Tryb pomiaru ciało
6. Wywoływanie wartości z pamięci
7. Poziom baterii
8. Wybrana skala pomiaru °C lub °F

Termometr bezdotykowy PEMPA T200 jest urządzeniem wysokiej jakości, wykorzystującym najnowsze technologie, przetestowanym pod kątem zgodności z międzynarodowymi standardami. Dzięki wyjątkowej technologii termometr zapewnia zawsze precyzyjny i niezależny od zewnętrznych źródeł ciepła odczyt temperatury. Urządzenie przeprowadza samo sprawdzanie po każdym wyłączeniu, żeby zagwarantować precyzję pomiaru. Termometr bezdotykowy PEMPA T200 przeznaczony jest do regularnych pomiarów temperatury ludzkiego ciała. Może być używany przez osoby w różnym wieku. Testy wykonane w warunkach klinicznych potwierdziły bezpieczeństwo i

precyzyjność termometru, pod warunkiem przestrzegania zasad zawartych w niniejszej instrukcji używania. Zaleca się uważne przeczytanie instrukcji i zapoznanie się ze wszystkimi funkcjami oraz wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa.

SPIS TREŚCI

- 1. Zalety termometru**
- 2. Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa**
- 3. Symbole kontrolne**
- 4. Zmiana trybu pracy – temperatura ciała/temperatura obiektu**
- 5. Sposób przeprowadzania pomiaru**
- 6. Pomiar temperatury w °C lub °F**
- 7. Wywoływanie 30 kolejnych wyników pomiarów**
- 8. Komunikaty o błędach**
- 9. Czyszczenie i dezynfekcja**
- 10. Wymiana baterii**
- 11. Specyfikacja techniczna**
- 12. Warunki gwarancji**

1. ZALETY TERMOMETRU

Pomiar w kilka sekund

Innowacyjna technologia pomiarów przy użyciu promieni IR pozwala na pomiary bez dotykania mierzonego obiektu. Gwarantuje to bezpieczny i higieniczny pomiar w kilka sekund. Dodatkowo, termometr jest bardzo szybki, wystarczy nacisnąć 1 przycisk, aby rozpocząć pomiar.

Wielofunkcyjne zastosowanie (szeroki zakres pomiarów)

Termometr umożliwia szeroki zakres pomiarowy od 2 do 99°C (35,6 - 210,2°F) Oznacza to, że można go używać do pomiaru temperatury ciała, otoczenia oraz obiektu / cieczy np. mleka w butelce lub wody do kąpieli dla dziecka.

Dokładność i pewność

Dzięki niepowtarzalnej budowie podzespołów oraz ulepszonemu czujnikowi na podczerwień wyrób ten zapewnia bardzo dokładny oraz wiarygodny pomiar temperatury.

Łatwość użycia

Specjalny ergonomiczny kształt zapewnia prostą i łatwą obsługę.

Termometr może być używany nawet podczas snu dziecka.

Czas pomiaru temperatury jest krótki, dzięki czemu urządzenie jest szczególnie przyjazne dziecku

Komfort

Użytkownik może wyłączyć sygnał dźwiękowy. Dzięki temu, z łatwością może zmierzyć temperaturę śpiącemu dziecku, bez ryzyka, że go obudzi.

Wywoływanie wielokrotnych odczytów

Użytkownik może wywołać 35 wyników ostatnio przeprowadzonych pomiarów za pomocą odpowiedniej funkcji Recall Mode umożliwiającej efektywne śledzenie zmian temperatury.

Bezpieczeństwo i higiena

Brak bezpośredniego kontaktu ze skórą.

Nie ma ryzyka stłuczenia szkła lub zatrucia rtęcią.

Bezpieczny dla dzieci.

Czujnik należy czyścić za pomocą gazika nawilżonego alkoholem, dzięki czemu termometr jest bardzo higieniczny i może być używany przez całą rodzinę.

Alarm ostrzegający o gorączce

10 krótkich sygnałów dźwiękowych oraz czerwone podświetlenie na wyświetlaczu ciekłokrystalicznym ostrzega pacjenta o temperaturze równej lub wyższej niż 37,5°C.

2. WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przyrząd może być wykorzystywany do celów określonych w niniejszej instrukcji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku niewłaściwej eksploatacji.

Nigdy nie należy zanurzać termometru w wodzie lub innych cieczach. Przy czyszczeniu należy zastosować się do wskazówek zamieszczonych w części „Czyszczenie i dezynfekcja”.

Nie używać przyrządu, jeżeli widać niepokojące objawy, które mogą wskazywać na jego uszkodzenie.

Nie otwierać przyrządu.

Ponieważ na wczesnym etapie gorączki może wystąpić zwężenie naczyń krwionośnych, powodując ochłodzenie skóry, wynik pomiaru temperatury na czole może być zaniżony.

Jeżeli wynik pomiaru temperatury nie jest zgodny ze spodziewanym wynikiem pomiaru pacjenta lub jest nietypowo niski, należy powtórzyć pomiar po 15 minutach lub porównać wynik z pomiarem temperatury wewnętrznej ciała przeprowadzonym za pomocą innego termometru.

Przyrząd zbudowany jest z delikatnych podzespołów i dlatego musi być używany ostrożnie. Należy przestrzegać wskazówek dotyczących przechowywania i używania zamieszczonych w części „Specyfikacje techniczne”!

Należy dopilnować, aby dzieci nie używały przyrządu bez nadzoru, jego niektóre niewielkie części mogą zostać łatwo połknięte.

Należy chronić przyrząd przed:

- ekstremalnymi temperaturami;
- wstrząsami i upadkiem;
- zanieczyszczeniem i kurzem; • światłem słonecznym;
- upałem i zimnem.

Jeżeli przyrząd nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie.

UWAGA: Pomiar temperatury nie może zastąpić konsultacji z lekarzem. Termometr NIE jest wodoszczelny! Nie należy NIGDY zanurzać go w płynie.

3. SYMBOLE KONTROLNE

Po naciśnięciu przycisku POMIAR termometr zaczyna pomiar temperatury, a na wyświetlaczu pojawia się symbol --- oraz odpowiednie ikony:

- jeżeli dźwięk jest włączony to (2) 
- jeżeli wybraliśmy pomiar temperatury ciała to (5) 
- jeżeli wybraliśmy pomiar temperatury obiektu/otoczenia to (3) 
- jeżeli wybraliśmy pomiar w skali Celsjusza to (8) °C,
- jeżeli wybraliśmy pomiar w skali Farenheita to (8) °F,- jeżeli baterie nie są wyczerpane to (7) - (4) ikona czujnika. 

Następnie, pojawia się wynik zmierzonej temperatury.

Jeżeli po naciśnięciu przycisku POMIAR na wyświetlaczu pojawi się symbol pustej baterii oznacza to, że baterie są wyczerpane i należy wymienić je na nowe.

4. ZMIANA TRYBU PRACY – TEMPERATURA CIAŁA/TEMPERATURA OBIEKTU

Termometr działa w trybie pomiaru „ciało”. Jeżeli chcemy zmierzyć temperaturę obiektu/otoczenia, należy przy wyłączonym termometrze nacisnąć przycisk MEM przez 3 sekundy. Po tym czasie termometr wykona pomiar w trybie „obiekt/otoczenie”. Przy kolejnym włączeniu termometr automatycznie powróci do pomiarów w trybie „ciało”.

5. SPOSÓB PRZEPROWADZANIA POMIARU

Pomiar temperatury ciała

Wyceluj termometr w odległości 3 cm od czoła, bez konieczności dotykania skóry.

Naciśnij przycisk POMIAR. Po usłyszeniu sygnału dźwiękowego można odczytać wynik pomiaru.

Przy temperaturze 37,4 ° C lub niższej włącza się zielone podświetlenie.

Przy temperaturze 37,5 ° C lub wyższej włącza się czerwone podświetlenie.

UWAGA: Pomiar temperatury na czole jest odczytem orientacyjnym. Zmierzona temperatura czoła może się wahać do 1 °F / 0,5 °C od rzeczywistej temperatury ciała.

Jeśli miejsce w okolicach czoła jest pokryte włosami, występuje pot lub brud, należy wcześniej wyczyścić ten obszar, aby poprawić dokładność odczytu.

Przed pomiarem należy sprawdzić, czy czujnik pomiarowy jest czysty.

Pomiar temperatury obiektu

Ustaw termometr w odległości 3 cm od obiektu. Naciśnij przycisk MEM przez około 3 sekundy, termometr automatycznie wykona pomiar w trybie „obiekt/otoczenie”. Po usłyszeniu sygnału dźwiękowego można odczytać wynik pomiaru. Jeżeli ponownie chcemy zmierzyć temperaturę obiektu/ otoczenia, należy nacisnąć przycisk POMIAR. Jeżeli chcemy wykonać pomiar temperatury ciała, należy wyłączyć termometr i postępować zgodnie z instrukcją zawartą w podpunkcie „Pomiar temperatury ciała”.

UWAGA:

Przed rozpoczęciem pomiaru, pacjent razem z termometrem powinien znajdować się w pomieszczeniu zamkniętym, w stałej temperaturze otoczenia przez co najmniej 30 minut.

Nie należy mierzyć temperatury u dziecka podczas lub zaraz po zakończeniu karmienia.

Nie używać termometru w środowisku o dużej wilgotności.

Przed pomiarem temperatury lub w jego trakcie pacjent nie powinien pić, jeść oraz wykonywać gwałtownych ruchów.

Nie zabieraj przyrządu z miejsca pomiaru, dopóki nie pojawi się końcowy sygnał dźwiękowy.

Należy zmoczyć wacik spirytusem i ostrożnie przetrzeć czujnik.

Należy odczekać 15 minut przed kolejnym pomiarem temperatury.

10 krótkich sygnałów dźwiękowych oraz czerwone podświetlenie na wyświetlaczu LCD ostrzega pacjenta o temperaturze równej lub wyższej niż 37,5°C.

Należy zawsze dokonywać pomiaru temperatury w tym samym miejscu. Różne obszary ciała mogą dawać odmienne wyniki.

U noworodków oraz dzieci do szóstego miesiąca życia lekarze zalecają odbytniczą metodę pomiaru. Pozostałe metody pomiaru mogą dawać niejednoznaczne wyniki. Jeżeli termometr bezdotykowy używany jest u takich dzieci, należy zawsze zweryfikować wyniki z odczytami uzyskanymi podczas pomiaru metodą odbytniczą.

W następujących sytuacjach zaleca się trzykrotne wykonanie pomiaru temperatury, a jako wielkość reprezentatywną przyjęcie wartości najwyższej:

1. U dzieci do 3 lat z zaburzeniami systemu odporności organizmu, dla których występowanie gorączki lub jej brak jest wskaźnikiem krytycznym. 2. Podczas nauki posługiwania się termometrem, zanim przyswojone zostaną jego funkcje i pacjent nauczy się otrzymywać prawidłowe pomiary.

3. Gdy pomiar jest wyraźnie zaniżony.

Wyniki pomiarów temperatury ciała dokonane o różnych porach dnia mogą się nieznacznie różnić, temperatura jest najwyższa wieczorem, a najniższa około 1 godziny przed przebudzeniem.

6. POMIAR TEMPERATURY W °C LUB °F

Termometr może wskazywać temperaturę w skali Celsjusza lub Fahrenheita. Aby przełączyć stopnie °C na °F, należy (kiedy termometr jest włączony), nacisnąć przycisk "°C-°F" na około 8 sekund.

Po tym czasie, na urządzeniu wyświetli się wybrana skala pomiaru.

7. WYWOŁYWANIE 35 KOLEJNYCH WYNIKÓW POMIARÓW

Termometr posiada funkcję pamięci, która umożliwia wyświetlenie 35 ostatnich pomiarów temperatury.

Należy nacisnąć przycisk MEM, aby w dowolnym momencie przejść do trybu pamięci. Aby sprawdzić 35 kolejnych zapisanych wyników, należy naciskać przycisk MEM ponownie.

Jeśli nie ma zapisanych żadnych wartości, na wyświetlacz pojawi się symbol "---M".

Pamięć można wyczyścić, naciskając i przytrzymując przycisk MEM + przycisk POMIAR przez 3 sekundy, podczas gdy termometr jest wyłączony.

8. KOMUNIKATY O BŁĘDACH

Pojawia się ikona „L” – W trybie pomiaru temperatury ciała - temperatura jest zbyt niska <32°C

Pojawia się ikona "H" - W trybie pomiaru temperatury ciała -

temperatura jest zbyt wysoka > 43°C "ErrH" - Temperatura otoczenia

jest zbyt wysoka. "ErrL" - Temperatura otoczenia jest zbyt niska.

Wyświetlacz jest ciemny : Sprawdzić, czy baterie są właściwie włożone. Należy sprawdzić również biegunowość (<+>,<->) baterii.

Wskaźnik słabych baterii : Jeżeli ikona pustej baterii pojawi się na wyświetlaczu, baterie powinny być niezwłocznie wymienione.

9. CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA

Do czyszczenia obudowy termometru oraz czujnika pomiarowego należy używać wacika lub tamponu zmoczonego alkoholem (70% isopropyl). Należy dopilnować, żeby płyn nie przedostał się do środka termometru. Nigdy nie należy używać materiałów ściernych, środków chemicznych lub rozpuszczalników oraz nigdy nie zanurzać go w wodzie lub innym płynie czyszczącym. Należy uważać, aby nie zarysować powierzchni czujnika oraz wyświetlacza.

10. WYMIANA BATERII

Urządzenie jest zasilane 2 bateriami 1,5 V typu AAA o przedłużonej żywotności.

Baterie powinny być

wymienione, kiedy symbol pustej baterii pojawi się na wyświetlaczu.

Podczas wymiany baterii należy upewnić się, że bieguny baterii odpowiadają symbolom na pojemniku.



Żużyte baterie oraz urządzenia elektryczne muszą być poddane utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami. Nie należy wyrzucać ich wraz z odpadami domowymi.

11. SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Typ:	Elektroniczny termometr bezdotykowy
Zakres pomiaru:	Pomiar temp. ciała: 32.0°C – 43.0°C (89.6°F–109.4°F)
Pomiar temp. obiektu:	2°C–99°C (35.6°F–210.2°F)
Rozdzielczość:	0,1°C/°F
Dokładność pomiaru:	W warunkach laboratoryjnych: 0,2°C, 36,0~39,0°C (0,4°F, 96,8~102,2°F)
Wyświetlacz:	Ciekłokrystaliczny, czterocyfrowy
Akustyka:	Zakończenie pomiaru: 1 sygnał dźwiękowy (1 sekunda); jeżeli odczyt jest niższy niż 37,5°C (99,5°F): 10 krótkich sygnałów; jeśli odczyt jest równy lub większy niż 37,5°C błąd systemowy / awaria: 3 krótkie sygnały dźwiękowe.
Pamięć:	
Podświetlenie:	35 wyników zapisanych w pamięci Podświetlenie – zielone przez 3 sekundy, po zakończeniu pomiaru, jeżeli odczyt jest niższy lub

równy 37,4°C (99,32°F). Podświetlenie – czerwone przez 5 sekund, po zakończeniu pomiaru, jeżeli odczyt jest wyższy niż 37,4°C (99,32°F).

Temperatura robocza: Pomiar temp. ciała: 16,0-40,0°C (60,8-104,0°F)
Pomiar temp. obiektu: 5,0-40,0°C (41,0-104,0°F)
Temperatura przechowywania: -20°C do +50°C (-4°F do +122°F); maksymalna wilgotność względna 15-95%

Automatyczne wyłączenie się: Po ok. 1 minucie od wykonania ostatniego pomiaru

Baterie: 2 baterie AAA 1,5 V

Wymiary: 161 × 43 × 68 mm

Waga: 81 g (z bateriami), 88,2 g (bez baterii)

Normy:

(EMC)

EN12470-5:2003; IEC 60601-1;

IEC 60601-1-2

Urządzenie spełnia wymagania zawarte w Dyrektywie Wyrobów Medycznych 93/42/EEC. Prawo do zmian technicznych zastrzeżone. Zgodnie z ustawą o zastosowaniu wyrobów medycznych termometr zalecany jest do użycia profesjonalnego. Prosimy stosować się do obowiązujących przepisów o utylizacji.

Urządzenie zawiera składniki niebezpieczne dla środowiska. Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów oraz uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami. Gospodarstwo domowe i użytkownik odgrywają ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu poprzez przestrzeganie tych zasad.

Jeśli masz wątpliwości, gdzie oddać zużyty produkt skontaktuj się z firmą CHDE Polska SA, tel. 801-811-811.

UWAGA

	Stosuj się do lokalnych przepisów dotyczących utylizacji
	Wytwórca wyrobu medycznego
@	Uwagi dotyczące dziecka
&	Zapoznaj się z dodatkowymi materiałami
	Numer TUV
	Typ wyposażenia BF
	Autoryzowany przedstawiciel
	Przed użyciem, przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.

EC REP MedNet EC-REP GmbH, Borkstrasse 10,
48163, Munster, Germany